

**Regolamento SIA 143  
2009**

**sia**

**Regolamento dei mandati di studio  
paralleli d'architettura e d'ingegneria**

schweizerischer  
ingenieur- und  
architektenverein

société suisse  
des ingénieurs  
et des architectes

società svizzera  
degli ingegneri  
e degli architetti

swiss society  
of engineers  
and architects

selnaustrasse 16  
ch 8027 zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)



Nel presente regolamento il genere maschile dei termini utilizzati include sempre, implicitamente, il genere femminile.

Le precisazioni e i commenti relativi all'interpretazione e all'uso corretto del regolamento SIA 143 possono essere consultati e scaricati sul sito internet [www.sia.ch/142i](http://www.sia.ch/142i).

**Regolamento SIA 143  
2009**

Schweizer Norm  
Norme suisse  
Norma svizzera

**SN**  
**507 143**

**Regolamento dei mandati di studio  
paralleli d'architettura e d'ingegneria**

2014-01 1<sup>a</sup> edizione

---

## Sommario

	Pagina
<b>Sviluppo dei regolamenti</b>	4
<b>Preambolo</b>	4
<b>Terminologia</b>	5
<b>Basi dei mandati di studio paralleli</b>	6
Art. 1 Significato e impostazione dei mandati di studio paralleli	6
Art. 2 Scopo del regolamento	6
<b>Genere di mandati di studio paralleli</b>	7
Art. 3 Mandati di progettazione	7
Art. 4 Mandati di prestazioni globali	7
Art. 5 Fasi dei mandati di studio paralleli	8
<b>Procedure</b>	9
Art. 6 Procedura libera	9
Art. 7 Procedura selettiva	9
Art. 8 Procedura ad invito	9
<b>Parti coinvolte nei mandati di studio paralleli</b>	10
Art. 9 Committente	10
Art. 10 Collegio d'esperti	10
Art. 11 Esperti	11
Art. 12 Partecipanti	11
<b>Documentazione per lo svolgimento dei mandati di studio paralleli</b>	12
Art. 13 Programma dei mandati di studio paralleli	12
Art. 14 Dialogo	13
Art. 15 Verbale dell'esame preliminare	13
Art. 16 Rapporto del collegio d'esperti	13
<b>Indennizzi</b>	14
Art. 17 Indennizzi dei mandati di studio paralleli	14
<b>Svolgimento del giudizio</b>	15
Art. 18 Disposizioni generali	15
Art. 19 Esclusione	15
Art. 20 Giudizio finale	15
Art. 21 Assenza di graduatoria	15
Art. 22 Mancato rispetto del programma	15
Art. 23 Raccomandazione del collegio d'esperti	16
Art. 24 Conclusione	16
Art. 25 Pubblicazione	16

---

	<b>Diritti d'autore e pretese derivanti dai mandati di studio paralleli</b>	17
Art. 26	Diritti d'autore	17
Art. 27	Pretese derivanti dai mandati di studio paralleli	17
Art. 28	Controversie	18

---

	<b>Disposizioni finali</b>	18
Art. 29	Interpretazione e adattamenti	18

---

	<b>Allegato</b>	19
	Tabella combinazioni delle forme di messa in concorrenza e dei tipi di procedura	19
	Tabella caratteristiche dei concorsi e dei mandati di studio paralleli	19

---

	<b>Dichiarazione delle organizzazioni partner</b>	20
--	---	----

---

	<b>Adozione e validità del regolamento</b>	21
--	--	----

---

## **Gruppo di lavoro: Revisione del regolamento SIA 142 e nuovo regolamento SIA 143**

Presidente:	Blaise Junod, architetto, Losanna	Presidente della commissione SIA 142/143
Membri:	Regina Gonthier, architetto, Berna Presidenza gruppo di lavoro Sibylle Aubort, architetto-paesaggista, Meilen Stéphane Braune, ingegnere civile, Zurigo Felix Haessig, architetto, Zurigo Beat Suter, urbanista, Brugg Rudolf Vogt, architetto, Bienne Jean-Pierre Wymann, architetto, Basilea Daniele Graber, giurista Renate Haueter, architetto Regula Steinmann, architetto	Vice-presidente della commissione SIA 142/143 Membro della commissione SIA 142/143 Membro della commissione SIA 142/143 Membro della commissione SIA 102 Membro della commissione SIA 142/143 Membro della commissione SIA 142/143 Membro della commissione SIA 142/143 Segretariato generale SIA Segretariato generale SIA fino al 31.03.08 Segretariato generale SIA dal 01.04.08

## **Commissione SIA 142/143: Concorsi e mandati di studio paralleli**

Presidente:	Blaise Junod, architetto	Losanna
Vice-presidente:	Regina Gonthier, architetto	Berna
Membri:	Sibylle Aubort, architetto-paesaggista Werner Binotto, architetto Stéphane Braune, ingegnere civile Sibylle Bucher, architetto Britta Buzzi, architetto Pia Durisch, architetto Bertram Ernst, architetto Marco Graber, architetto Monika Jauch, architetto Daniel Meyer, ingegnere civile Ursula Müller, architetto Théodore Necker, architetto Peter Ritz, ingegnere civile Alain Roserens, architetto Beat Suter, urbanista Bruno Trinkler, architetto Thomas Urfer, architetto Rudolf Vogt, architetto Werner Waldhauser, ingegnere in impiantistica Jean-Pierre Wymann, architetto Gundula Zach, architetto	Meilen San Gallo Zurigo Zurigo Locarno Lugano Zurigo Berna e Zurigo Lucerna Zurigo Zurigo Carouge Kastanienbaum Zurigo Brugg Basilea Fribourg Bienne Basilea Basilea Zurigo

## **Approvazione e validità**

L'assemblea dei delegati della SIA ha approvato il presente regolamento il 15 maggio 2009.  
Esso sostituisce l'annesso «Mandato di studio» del regolamento SIA 142, edizione 1998.

È valido a partire dal 1° ottobre 2009.

Il presidente

Daniel Kündig

Il segretario generale

Hans-Georg Bächtold

---

Copyright © 2009 by SIA Zurich

Tutti i diritti di riproduzione, anche parziali, di copia integrale o parziale (fotocopie, microcopie, CD-ROM, ecc.), di inserimento nei programmi di un elaboratore elettronico e di traduzione, sono riservati.

---